

## 35484-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused – Freibad Oberwerth\_Generalplanerleistung\_1. Phase  
OJ S 12/2026 19/01/2026  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade  
Teenused

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Koblenz  
E-posti aadress: [angebote.zvs@stadt.koblenz.de](mailto:angebote.zvs@stadt.koblenz.de)  
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus  
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Freibad Oberwerth\_Generalplanerleistung\_1. Phase  
Kirjeldus: Sanierung Freibad Oberwerth: 50m-Becken, Tribüne und Schwimmbadtechnik  
Menetluse tunnus: 8eca72aa-7b9f-493c-b5a6-a4b92d7518a9  
Sisemine tunnus: 2026-65-4302-EV  
Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus  
Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused  
Peamine liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Haydnstraße 2  
Linn: Koblenz  
Sihtnumber: 56070  
Riik – jaotus (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)  
Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP6YYHYEA5#  
**Õiguslik alus:**  
Direktiiv 2014/24/EL  
vgv -

##### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument  
Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Auch für die nachfolgenden Ausschlussgründe richtet sich deren Anwendung nach den Regelungen des GWB, §122 ff., sowie §57 VgV

Kuritegelikus ühenduses osalemine:  
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:  
Rahapesu või terrorismi rahastamine:  
Pettus:  
Korruptsioon:  
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:  
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:  
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:  
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:  
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:  
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:  
Maksejõuetus:  
Vara haldab likvideerija:  
Äritegevus on peatatud:  
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:  
Tõsine ametialane rikkumine:  
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:  
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:  
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:  
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:  
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Freibad Oberwerth\_Generalplanerleistung\_1. Phase

Kirjeldus: Es soll ein Edelstahlbecken wie bei den beiden benachbarten Becken ausgeführt werden. Ein Ausbau des 50-m-Beckens auf Wettkampfgröße wird dabei nicht gefordert. Auch ist die Technik in einem sehr schlechten Zustand und entspricht zum Teil nicht mehr den Normen und Anforderungen und soll im Zuge der Sanierung insgesamt ausgetauscht werden. Der Sanierungsbedarf ist im Rahmen einer Machbarkeitsstudie geprüft worden. Es wurden zwei Ausführungsvarianten näher ausgearbeitet. Hierbei ist die Machbarkeit, terminliche Umsetzung, Investitionskosten aber auch die wirtschaftlichen Ergebnisse des Betriebes aufgezeigt worden. Der Bauherr hat sich für die Umsetzung der Variante 1 entschieden. Demnach sind folgende Leistungen zu erbringen: - Gesamtsanierung des 50m-Beckens: Auskleidung mit Edelstahl - Schwimmbadtechnik: Erneuerung der gesamten Schwimmbadtechnik, inkl. der Becken aus dem 1. Bauabschnitt - Rückbau Absorberanlage und Neubau einer PV-Anlage - Sanierung Tribünengebäude: Sanierung gemäß Gutachten aus dem Jahr 2019 - Verlegung/Neuerstellung Chlorgasraum - Rückbau Technikgebäude Nord - Herstellung Barrierefreiheit: Erstellung einer rollstuhlgerechten Rampe vor dem Kiosk - Badaufsicht und Sonnendeck: Rückbau der Badaufsicht auf dem Schwallwasserbehälter / Neuerrichtung Badaufsicht lt. Baugenehmigung - Sanierung/Verkleidung des Schwallwasserbehälters 50m-Becken - Eingang- und Kassenbereich: Sanierung des Eingangs- und Kassenbereichs lt. Bestand - Verbesserung der Infrastruktur: Schaffung zusätzlicher Fahrrad- und E-Bike-Stellplätze - KI-gestützte Kameraüberwachung für alle Becken

Sisemine tunnus: 2026-65-4302-EV

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Haydnstraße 2

Linn: Koblenz

Sihtnumber: 56070

Riik – jaotus (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 16/05/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/04/2030

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Osalemistaotluse tingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Termine Baubeginn: September 2028 Fertigstellungstermin: April 2030 Beginn der Inbetriebnahme Phase: Mai 2030

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Grundlage für die Bewertung Ihrer Bewerbung sind die Angaben im Bewerbungsformular in Verbindung mit den dazugehörigen Anlagen. 1. Angaben zur Bewerbung 2.1 Bewerber 2.2. Angaben zu möglichen Unteraufträgen gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV und § 47 VgV 2.3. Erklärung zu Ausschlussgründen gemäß § 123, § 124 und § 125 GWB 2.4. Erklärung zu Ausführungs- und Lieferinteressen gemäß § 73 Abs. 3 VgV 2.5. Erklärung zu wirtschaftlichen Verknüpfungen / Zusammenarbeit 2.6. Erklärung zur Zusammenarbeit mit Anderen 2.7. Handelsregistrauszug gemäß § 44 Abs. 1 VgV 2.8. Bescheinigung Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV 2.9. Angaben zur Mitarbeiterzahl gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 8. VgV der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre 2.10. Angaben zur Beschäftigtenzahl der/des sich bewerbenden Niederlassung /Büros 2.11. Angaben zum Umsatz entsprechender Tätigkeitsbereiche des Auftrags gemäß § 45 Abs. 4 VgV der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre 2.12. Namen und berufliche Qualifikationen der/des Leistungserbringers/Projektteams gemäß § 122 Abs. 2 GWB und § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV 2.13. Erklärung zur Beschreibung der Maßnahmen zur Gewährleistung der Qualität gemäß § 46 Abs. 1 VgV und § 46 Abs. 3 Nr. 3 VgV 2.14. Nachweis zur technischen Ausrüstung gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 3 VgV und § 46 Abs. 3 Nr. 9 VgV 2.15. Eigenerklärungen zur Einhaltung der wettbewerbsrechtlichen Vorgaben des GWB 2.16. Datenschutzerklärung Anlage 2 Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer (Formblatt Punkt 2.2.) Anlage 3 Erkl. zu Ausschlussgründen nach § 123 GWB (Formblatt Punkt 2.3.) Anlage 4 Erkl. zu Ausschlussgründen nach § 124/125 GWB (Formblatt Punkt 2.3.) Anlage 5 Erkl. zur

Unabhängigkeit der Ausf./Lieferinteressen (Formblatt Punkt 2.4.) Anlage 6 Erkl. zur wirtschaftlichen Verknüpfung/ Zusammenarbeit (Formblatt Punkt 2.5.) Anlage 8 Handelsregistrauszug / gleichwertige Bescheinigung (Forderung Punkt 2.7.) Anlage 9 Bescheinigung Berufshaftpflichtversicherung (Forderung Punkt 2.8.) Anlage 10 Erkl. Einhaltung der wettbewerbsrechtlichen Vorgaben des GWB (Forderung Punkt 2.15) Anlage 11 Datenschutz / Datensicherheit nach der Datenschutz-Grundverordnung (Forderung Punkt 2.16) Anlage 12 Nachweise der fachlichen Eignung (Forderung Punkt 2.12.) Anlage 13 Organigramm für das angedachte Projektteam (Forderung Punkt 2.12.) Anlage 14 Erkl. zur Gewährleistung der Qualität (Forderung Punkt 2.13.)  
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks  
Tähtsuse järjekord: 1,00

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded  
Valikukriteeriumi kirjeldus: - Mustererklärung nach dem Landestariftreuegesetz (LTTG) -  
Eigenerklärung EU-Verordnung

**Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:**

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada  
Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

**5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Intensität und Präsenz der Bauüberwachung und Baubetreuung

Kirjeldus: - Anwesenheit der Bauleitung bzw. Vertretung und Zeitschiene um zur Baustelle zu gelangen - Organisation und Anfahrt

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Energieeffizienz- und Nachhaltigkeitsaspekte

Kirjeldus: Welche nachhaltigen Maßnahmen werden umgesetzt?

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Methoden zur Strukturierung der Projektabwicklung und Projektorganisation, Sicherung des Terminablaufs, projektbezogene Qualitätssicherung, Kommunikation und Datenaustausch

Kirjeldus: Darstellung der Arbeitsweise bei vergleichbaren Dienstleistungen, Erläuterung der Maßnahmen zur Projektabwicklung- und Organisation, Qualitäts- und Terminalsicherung, Kommunikation und Datenaustausch

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 25

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Methoden zur projektbezogenen Kostenverfolgung, Einhaltung des Kostenbudgets

Kirjeldus: Welche Maßnahmen sehen Sie zur Einhaltung des vorgegebenen Kostenbudgets - wie erfolgt die projektbezogene Kostenverfolgung?

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Akzeptanz des Vertragsentwurfs

Kirjeldus: Bewertung der Zustimmung zu den Vertragsbedingungen

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Bewertung der Honorarberechnung

Kirjeldus: Interpolation der Angebotspreise zwischen dem niedrigsten Angebot und dem teuersten

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 35

**5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 27/01/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXP6YYHYEA5/documents>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

URL: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXP6YYHYEA5>

**5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXP6YYHYEA5>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 03/02/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Gem. § 56 Abs. 2 VgV wird folgende Regelung angewendet: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Unterlagen, die mit dem Teilnahmeantrag abzugeben sind: - vollständig ausgefüllter Bewerberbogen inkl. ausgefüllten Anlagen und darin genannten - mit dem Teilnahmeantrag vorzulegenden - Nachweisen - Mustererklärung nach dem Landestariftreuegesetz (LTTG) - Eigenerklärung EU-Verordnung

E-arveldamine: Lubatud  
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah  
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

#### 5.1.15. Vahendid

##### **Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

##### **Teave d naamilise hankes steemi kohta:**

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

#### 5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium f r Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Teave vaidlustamise t htaegade kohta: Genaue Angaben zu den Fristen f r die Einlegung von Rechtsbehelfen Als Rechtsbehelf kann ein Nachpr fungsauftrag bei der unter VI.4.1) genannten Stelle gestellt werden. Wir weisen ausdr cklich auf die Ausschlusswirkungen des   160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschr nkungen (GWB), insbesondere auf die Frist des   160 Abs. 3 Nr.1 - 4 GWB hin. Bieter und ggf. Bewerber, deren Angebote nicht ber cksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gem.   134 GWB informiert.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Koblenz

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Koblenz

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Koblenz

Registreerimisnumber: 071110000000-001-50

Postiaadress: Willi-H rter-Platz 1

Linn: Koblenz

Sihtnumber: 56068

Riik – jaotus (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: 09 - ZVS

E-posti aadress: [angebote.zvs@stadt.koblenz.de](mailto:angebote.zvs@stadt.koblenz.de)

Telefon: +49 261-1290

Faks: +49 261-1291010

Internetiaadress: <https://www.koblenz.de>

##### **Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium f r Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registreerimisnumber: DE355604198

Postiaadress: Stiftstra e 9

Linn: Mainz

Sihtnumber: 55116

Riik – jaotus (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de)

Telefon: +49 6131-160

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

#### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## 10. Muudatus

---

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

8ff96221-27f6-4e9c-a41b-5c7b5af9f7a4-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave on nüüd kättesaadav

#### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: - Es wurde nun festgelegt, dass max. 3 Bewerber zur Angebotsangabe in Phase 2 aufgefordert werden. - Es wurde ergänzt, dass selbstverständlich die Einreichung der Mustererklärung zum Landestariftreuegesetz (LTTG) sowie die Eigenerklärung EU/RUS Eignungsnachweise darstellen, deren Nichtvorliegen zum Ausschluss führt, aber keinen Einfluss auf die Auswahl der Bewerber zur 2. Phase haben. - Es wurden die Zuschlagskriterien im Entwurfszustand der 2. Phase in den Teilnahmeunterlagen ergänzt und in den Verfahrensangaben eingetragen. - Es wurden Planunterlagen und die Machbarkeitsstudie bei Sonstiges bei den Teilnahmeunterlagen ergänzt.

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 4109f89c-04cc-49f8-8a08-4268671241f0 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 15/01/2026 18:48:12 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 35484-2026

ELT S väljaande number: 12/2026

Avaldamise kuupäev: 19/01/2026